

# CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

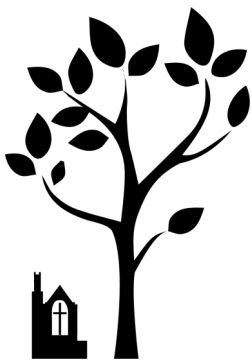
*Growing and Serving Together*  
*The Epiphany of the Lord*

*January 5, 2020*



# EPIPHANY

*Lord, every nation on earth will adore you.*



[WWW.ANNUNCIATIONSTOCKTON.ORG](http://WWW.ANNUNCIATIONSTOCKTON.ORG)

LIKE US ON [FACEBOOK](#) AND [INSTAGRAM](#)  
CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION- STOCKTON

# SUPPORT



**Myron J. Cotta, D.D.**  
*Bishop of Stockton*  
*Obispo de Stockton*

**Parish House / Casa Parroquial**

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203-2412

**Office: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807**

**Church Address:** 400 West Rose Street

Parish House Email:

[info@annunciationstockton.org](mailto:info@annunciationstockton.org)

**Office Hours / Horas de Oficina**

Monday-Friday / Lunes-Viernes: 8:30 am-5:00 pm

# APOYO

**Rev. Ramon Bejarano, Pastor**  
**Rev. John Ngo, Parochial Vicar**  
**Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate**  
**Deacon Mike Wofford**  
**Deacon Martin Baeza**

**Parish School/ Escuela Parroquial**

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203

**(209) 444-4000** [www.annunciation-school.org](http://www.annunciation-school.org)

**Parish Preschool /Escuela Preescolar**

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203-2412

**(209) 465-2961** [www.annunciationstockton.org](http://www.annunciationstockton.org)

**Schedule of Masses / Horario de Misas:**

Saturdays/ Sábados: 5:30 pm

Sundays/Domingos: 7:00 am, 9:00 am, 11:00 am,  
1:00 pm Español

Weekdays/ Entre Semana: 6:30 am

**Reconciliation / Reconciliación:**

Wednesdays / Miércoles: 7:00 - 8:00 pm

Saturdays / Sábados: 8:30 - 9:30 am



sharing the gifts we have been given

Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for December 22, 2019	\$12,572	\$358,235
This Year's Budget Goal	\$16,370	\$408,312
Variance from Budget	(\$3,798)	(\$50,077)

*May the peoples praise you, O God;  
may all the peoples praise you!  
May God bless us, and may all the ends of the  
earth fear him!*

*Que te alaben, Señor , todos los pueblos,  
que los pueblos te aclamen todos juntos.  
Que nos bendiga Dios y que le rinda honor el  
mundo entero.*

# The Epiphany of the Lord ~ la Epifanía del Señor



<b>Sunday, January 5</b>	<b>Thursday, January 9</b>
9:00 am: Family Faith Formation Session: Gym 2:30 pm: Baptisms: Church <b>4:00 pm: Epiphany Choir Concert: Church</b>	7:00 pm: Young Adult Group: Parish House 7:00 pm: Estudio Bíblico: Salón del Coro
<b>Monday, January 6</b>	<b>Friday, January 10</b>
7:00 pm: Scripture Study: Parish Hoouse 7:00 pm: Grupo de Oración: Salón del Coro	7:00 pm: Grupo de Parejas: Escuela Parroquial 7:30 pm: Practica del coro (jóvenes): Salón del Coro
<b>Tuesday, January 7</b>	<b>Saturday, January 11</b>
6:30: RCIA Group Gathering: Choir Room 7:00 pm: Legion de Maria: Escuela Parroquial	<i>Sharing Our Daily Bread Weekend</i>
<b>Wednesday, January 8</b>	<b>Sunday, January 12</b>
5:30 pm: Jr. High Youth Group 6:30 pm: Choir Practice: Choir Room 7:00 pm: High School Youth Group: Gym 7:00 pm: Baptismal Prep Classes: Parish School	<i>The Baptism of the Lord~ El Bautismo del Señor</i> <i>Sharing Our Daily Bread Weekend</i> 10:30 am: Programa de Formación de Fe: Gimnasio 2:30 pm: Bautizos: Iglesia

## Epiphany Choir Concert, this Sunday, January 5, 4:00 pm



Continue to celebrate the Christmas Season with our annual Christmas Music Ministry Concert. This will be a collaboration between the 9 am Sunday choir and the 11 am Folk group! Come listen and sing along with us as we sing all of our favorite Christmas Carols- both traditional and pop! Join us for delicious homemade Christmas Cookies and hot chocolate and "Rosca de Reyes" in the choir room afterwards!

## Concierto de Epifanía, este Domingo, 5 de Enero, 4:00 pm



Continúe celebrando la temporada Navideña con nuestro Concierto anual del Ministerio de Música de Navidad. ¡Esta será una colaboración entre el coro de las 9 am y de las 11 am (Folk Group)! Ven a escuchar y cantar con nosotros los villancicos favoritos! ¡Después, acompáñanos a disfrutar de deliciosas galletas de Navidad caseras, chocolate caliente, y Rosca de Reyes en el Salón del Coro!



Would you like to become a member of our parish community?  
Go to our website [annunciationstockton.org](http://annunciationstockton.org)  
Click "Receive E-Bulletin" for our Weekly Newsletter.

¿Le gustaría ser miembro de nuestra comunidad parroquial?  
Visite nuestra pagina web [annunciationstockton.org](http://annunciationstockton.org)  
Haga clic en "Recibir E-Bulletin" para nuestro Boletín Semanal

# ALABAR



# PRAISE

## Our Family/ Nuestra Familia

- Please pray for those in our community who are ill, hurt, or going through a difficult time, especially:
- Por favor oren por aquellos en nuestra comunidad que están enfermos, heridos o pasando por un momento difícil, especialmente:  
*Nicolás John, and Jeff A. Suerdieck*
- Please pray for those who have passed through death into a new life with Christ. May God grant them eternal rest.
- Por favor oren por aquellos que han muerto y an entrado a una nueva vida con Cristo. Que Dios les conceda el descanso eterno.



### Life Matters

"Start where you are. Use what you have. Do what you can."  
-Arthur Ashe

## Baptisms / Bautizos

English: 1st and 3rd Sundays at 2:30 pm  
Español: 2º y 4º Domingo a las 2:30 pm  
Please call Yvonne Harrold at the Parish House.

## Mass Intentions/Misas de Intención:

**Jan 6:** 6:30 am: Molina Chairez (Special Int)  
Julie Ramirez †

**Jan 7:** 6:30 am: Vicky Escobar Suarez  
Julie Ramirez †  
Jeff Alan Suerdieck (Special Int)

**Jan 8:** 6:30 am: Gary Giannini †  
Anita & Armando Giannini †  
Julie Ramirez †

**Jan 9:** 6:30 am: Sister Gloria de Jesus †  
Julie Ramirez †  
Maria de los Angeles Jimenez †

**Jan 10:** 6:30 am: Fr. Randy Rainwater †  
Julie Ramirez †

**Jan 11:** 5:30 pm: Alesio Menconi & Joseph Ghio †

For Mass Intentions, please call the parish house office.  
Para las Misas de intención, favor de llamar a la oficina.

## Mass Readings for January 12

### *The Feast of the Baptism of the Lord*

**Reading 1:** IS 42:1-4, 6-7

**Reading 2:** ACTS 10:34-38

**Gospel:** MT 3:13-17



## **Sharing our Daily Bread Ministry**

Our regular monthly food drive will take place next **Saturday and Sunday, January 11 and 12** at all the Masses. *The wish list for the month is: pasta, rice, spaghetti sauce, canned tomatoes (diced, sauce, stewed, crushed, whole, paste, etc), canned fruit/fruit cups, Mac 'n cheese, tuna.* Please continue to be generous in sharing with our community's hungry families. Please bring nonperishable food items to Mass next weekend.



## **Ministerio de Compartiendo Nuestro Pan de Cada Día:**

Nuestra colecta mensual de alimentos tendrá lugar el próximo fin de semana, **Sábado 11 y Domingo 12 de Enero.** *La lista para el mes es: pasta, arroz, salsa para espagueti, jitomates enlatados (picados, en salsa, guisados, enteros, pasta, etc), frutas enlatadas, macaroni, y atún.* Por favor sea generoso y comparta con las familias que padecen hambre en nuestra comunidad. Por favor traiga alimentos que no se estropeen el próximo fin de semana.





## ANNUNCIATION SCHOOL: WE ARE ONE

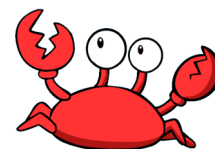


### *Open Enrollment*

Open enrollment for new students, kindergarten through eighth grade, interested in attending Annunciation School for the 2020-2021 school year, will begin Wednesday, January 8, 2020. Applications and parent information packets will be available on the school website at [annunciation-school.org](http://annunciation-school.org) or call the office at 209-444-4000 for more information.

### *Annual Crab Feed, Save the date*

Join us for the Annunciation School Crab Feed on **Saturday, January 25, 2020** inside the Annunciation Gymnasium. Tickets are \$60 per person and may be purchased on our school website at [www.annunciation-school.org](http://www.annunciation-school.org) or contact our school office at 209-444-4000.



### **Bishop Cotta has made the following recommendations to our parishes regarding the flu season.**

- *During any invitation to greet one another or during the sign of peace, don't shake hands, instead bow or nod to the person next to you.*
- *Do not hold hands during the Our Father.*
- *Clergy and Extraordinary Ministers of Holy Communion should wash their hands before Mass begins and use an alcohol-based hand sanitizer before and after distributing Holy Communion.*
- *Anyone who is ill or not feeling well, even the celebrant, should refrain from distributing Holy Communion.*
- *The faithful who receive Holy Communion on the tongue must do it properly to minimize contact.*
- *Parishioners who do not feel well or have cold/flu-like symptoms should not receive from the cup.*
- *Communion Ministers should wash with soap communion cups after each Mass.*
- *Anyone who is ill, or needs to care for someone who is ill, is excused from the obligation to attend Mass.*

### **El Obispo Cotta ha hecho las siguientes recomendaciones a las parroquias acerca de la temporada de gripe.**

- *Durante cualquier invitación a saludarse o durante el saludo de la paz, no darse la mano, sino inclinar o asentar con la cabeza a la persona que está a su lado.*
- *No tomarse de las manos durante el Padre Nuestro.*
- *El Clero y los Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión deben lavarse las manos antes de que comience la misa, y usar un desinfectante para manos a base de alcohol antes y después de distribuir la Sagrada Comunión.*
- *Cualquiera que esté enfermo o no se sienta bien, incluso el celebrante, debe abstenerse de distribuir la Sagrada Comunión.*
- *Los fieles que reciben la Sagrada Comunión en la lengua deben hacerlo correctamente para minimizar el contacto.*
- *Los fieles que no se sienten bien o tienen síntomas de resfriado/gripe no deben recibir del cáliz.*
- *Los ministros de comunión deben lavar con jabón los cálices de comunión después de cada misa.*
- *Cualquier persona que esté enferma, o que necesite cuidar a alguien que está enfermo, está dispensada de la obligación de asistir a misa.*



### Altar Guild News



The Altar Guild will meet on **Thursday, January 9 at 1:00 pm** at the Parish House. For information on the mission and activities of the Altar Guild, call the (209) 463-1305 and leave a message for Paula Almaas.

### Noticias del Comité del Altar

El Gremio del Altar se reunirá el **Jueves 9 de Enero a la 1:00 pm** en la Casa Parroquial. Para obtener información sobre la misión y actividades del Comité del Altar llame al (209) 463-1305 y deje un mensaje para Paula Almaas.

### Employment Opportunity: Household Cook



The Cathedral of the Annunciation is looking for a cook whose primary duties are to prepare meals for the residents of the Rectory under the direction of the pastor.

#### ***Duties and responsibilities are:***

Prepare weekly menu, shop weekly only for those items to be used during the week, set the table prepare and serve the evening meal, clear the table following the dinner, wash dirty dishes, pots and pans. As well as meal preparation for special events and dinner parties. For inquiries, please call the parish house at (209) 463-1305.

### Oportunidad de Empleo: Cocinera

La Catedral de la Anunciación está buscando una cocinera cuyas tareas principales serán preparar comidas para los residentes de la Rectoría bajo la dirección del pastor.

#### ***Los deberes y responsabilidades son:***

Preparar el menú semanal, comprar semanalmente solo los artículos que se utilizarán durante la semana, preparar la mesa y servir la cena, limpiar la mesa después de la cena, lavar platos sucios, ollas y sartenes. También preparar la comida para cenas y eventos especiales.

Por favor llame a la casa parroquial al (209) 463-1305.

### Walk for Life West Coast

***The 16th annual Walk for Life in San Francisco takes place on January 25, 2020.***

Our friends at Presentation Church are again inviting our parishioners on their bus for only \$10. You can call to their parish at (209) 472-2150 starting on January 6 to reserve a seat. Organizer Kathy Chinchola said they will likely fill up fast. For further information on the Walk, go to [www.walkforfilewc](http://www.walkforfilewc).

### Caminata por la Vida, San Francisco

***La 16a Caminata Anual por la Vida en San Francisco se llevara a cabo el 25 de Enero de 2020.***

Nuestros amigos de la Iglesia de la Presentación están invitando de nuevo a nuestros feligreses a acompañarlos en su autobús por solo \$10. Puede llamar a la parroquia al (209) 472-2150 a partir del 6 de Enero para reservar un asiento. La coordinadora Kathy Chinchola les informa que hay cupo limitado. Para obtener más información sobre la caminata, vaya a [www.walkforfilewc](http://www.walkforfilewc).

# MARTINI'S AUTOMOTIVE

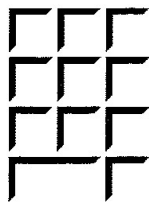


Mike Martini  
4032 N. El Dorado St.  
Stockton, CA 95204  
www.martinisauto.com

## COMPLETE AUTO CARE

- SMOG CHECKS
- TUNE-UPS
- BRAKES
- A/C SERVICE
- GENERAL REPAIR

**462-8696**



Dougherty CPAs, Inc.  
Steve Dougherty  
3031 W March Lane Suite 210  
Stockton, CA 95219  
(209) 476-1111  
www.DoughertyCPAs.com



**(209) 466-5566**

**ZEITER EYE**  
MEDICAL GROUP, INC.  
EYE DISEASES AND SURGERY  
www.zeitereye.com

- Cataract Surgery
- Glaucoma Care
- LASIK
- Vision Exams
- Glasses & Contacts
- Retinal Care
- Eyelid Surgery

Single Ad Space  
(Business card Size)  
\$117 Quarterly

Single Ad Space  
(Business card Size)  
\$117 Quarterly

## OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic  
719 Harding Way  
Stockton, CA 95201  
209-466-6202

St. John's Catholic  
17871 S. Carrolton Rd  
Escalon, CA 95320  
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.



Like us on  
**Facebook**

Cathedral of the  
Annunciation - Stockton



Catholic education for  
Kindergarten through 8th Grade

1110 N Lincoln Street  
Stockton, Ca. 95203

Contact us at (209) 444-4000

[www.annunciation-school.org](http://www.annunciation-school.org)



Annunciation Preschool provides a high-quality Catholic environment that fosters each child's capacity for learning.

440 W Rose Street  
Stockton, Ca. 95203

Contact us at (209) 465-2961

[preschool@annunciationstockton.org](mailto:preschool@annunciationstockton.org)

## ARTURO VERA PHOTOGRAPHY & VIDEO

Specializing in Weddings

Arturo Vera, *Parishioner*

(209) 460 - 0780

[www.arturovera.com](http://www.arturovera.com)



Gymnastics & Cheer Tumbling instruction for all ages!

**FREE TRIAL CLASS!**

(209) 477-8978

7404 Murray Drive, Stockton

[www.championgymnastics-stockton.com](http://www.championgymnastics-stockton.com)

## Space Available!

To start advertising your business!

209)463-1305

## IACOPI, LENZ & COMPANY

Accountancy Corporation

James J. Acosta, C.P.A.

Michael Butler, C.P.A.

"Parishioners"

3031 W. March Lane, Ste 300-E

Stockton, CA 95219

(209)957-3691



## Fabian's COLLISION CENTER

Antonio S. Ceballos /// Fabian Ceballos /// OWNERS

2615 N. West Lane, Stockton, Ca 95205

t 209.474.9465 • f 209.478.0704

Mention this AD and

*Fabian's Collision Center, Inc.*

Will donate \$50-\$100 to the  
Cathedral of the Annunciation  
(Donation amount based on total invoice)

We work with all insurance companies.



**RE/MAX Gold**

Independently Owned and Operated

**Sandra Zambrano**

Hablo Espanol

REALTOR®

3202 W. March Lane

Stockton CA 95219

Cell: (209) 481-7874

Fax: (209) 473-3779

[www.remaxgold.com](http://www.remaxgold.com)

[zambrano.realtor@gmail.com](mailto:zambrano.realtor@gmail.com)

DRE#: 01395986



MATTHEW W. SMITH  
Parishioner



Commercial  
Industrial  
Residential

## SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Commercial Kitchens - Custom Stainless Steel

H.V. A/C - Ref. - Sheet Metal

P.O. Box 8306  
1150 N. Filbert St.  
Stockton, CA 95208

[www.smithheating-air.com](http://www.smithheating-air.com)

Contractors Lic. #303146  
PHONE 209/466-1434  
FAX 209/466/0452

DAVID M. SILVA

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

4609 Quail Lakes Dr., Suite 4, Stockton, CA 95207

(209) 932-8740 • fax (209) 932-8746

email:[david@silvacpafirm.com](mailto:david@silvacpafirm.com)



**Stanislaus Food Products**  
1202 "D" Street, Modesto

**209-522-7201**

Items Available At:  
**Louie's Frutta Market**  
**Rinaldi's Market**



**Gonzalez Brothers**  
**Jewelry**

**Martin Gonzalez,**  
Parishioner (209) 986-8067

margondiaz@sbcglobal.net  
P.O. Box 921 Stockton, Ca. 95201

**CHAPEL OF THE PALMS**



*Serving Catholic Families*

Funeral Director  
**M. Jim Soares**  
303 S. California Street  
209-465-0265

**Casa Bonita**

**Funeral Home & Event Room**  
(209) 942-2500

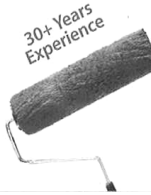
**2500 Cemetery Lane, Stockton**  
*Off California & Harding Wy*  
*Stockton's Finest Funeral Chapel*

**Delgado Dental Group**

Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S.  
*Parishioner*

**8 W Swain Rd ~ 209-474-8888**  
**Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants**  
**www.delgadodentalgroup.com**

**GEORGE THE PAINTER**



Residential - Commercial - Electrostatic  
General Contractor - License# 853428

**George H. Wigfall, III**  
(209) 298-5880  
georgethepainterca@gmail.com

Free Estimates - Satisfaction Guaranteed  
www.georgethepainterca.com

**Parishioner**

*The Wigfall Family thanks you for  
your interest in*  
**"GEORGE THE PAINTER"**

Single Ad Space  
(Business card Size)  
\$117 Quarterly

**BRADY RANKIN, REALTOR**  
Director - Residential Sales  
Cell: (209) 470-0456  
Fax: (209) 888-6091  
E-mail: Brady@MohanGroup.net



BRE #01439237

**The Mohan Group**  
3439 Brookside Road, Ste. 208  
Stockton, CA 95219



Like us on **Facebook:**

**Cathedral of the Annunciation-**  
**Stockton**

and

Follow us on Instagram

**@cathedraloftheannunciation**



4600 N. Pershing Avenue, Suite D  
Stockton, CA 95207  
(209) 478-5900 (209) 986-5900  
ms.haner@comcast.net



DRE #008796655

**Michelle Haner,**  
Parishioner  
Realtor since 1985

**RIGGS** Real Estate  
& Associates, Inc. Since 1970

Please Patronize the sponsors who  
appear on this bulletin.

It is through their support that  
this bulletin is made possible.

Business owners interested in  
advertising, please call us at the  
Parish House  
(209) 463-1305.

**Thank You!!**

Single Ad Space  
(Business card Size)  
\$117 Quarterly



123 S Commerce St. (209) 465-5823

**Country Club TIRES & MUFFLER**  
**SMOG CHECK**

2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate

**209-688-7213**

**Bob's Lube & Oil**

10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE

Plus TUNE-UP SHOP

1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633  
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

Single Ad Space  
(Business card Size)  
\$117 Quarterly



**FREEDOM MORTGAGE**

**Brian Morelli**  
Mortgage Banker • NMLS# 633163  
Cell: (209) 607-6179  
Office: (209) 477-1900

Brian.Morelli@FreedomMortgage.com • freedommortgage.com/app/brian-morelli

1776 W. March Lane, Suite 180, Stockton, CA 95207 • NMLS# 1390604

Freedom Mortgage Corporation, 907 Pleasant Valley Avenue, Suite 3, Mount Laurel, NJ 08054, (800) 220-3333. Lender NMLS# 2767. For additional information about Freedom Mortgage Corporation, please visit nmlsconsumeraccess.org. Equal Housing Lender. © 2016 Freedom Mortgage Corporation. All rights reserved.

Double Ad Space  
\$234 Quarterly

Single Ad Space  
(Business card Size)  
\$117 Quarterly

**FINANCIAL CENTER CREDIT UNION**  
*Serving the Catholics of Stockton Diocese*



18 S. Center Street  
948-6024



Visit our website at:

**[AnnunciationStockton.org](http://AnnunciationStockton.org)**

(209) 463-1305